



BOSCH

Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Universal kitchen machine

MUM5....

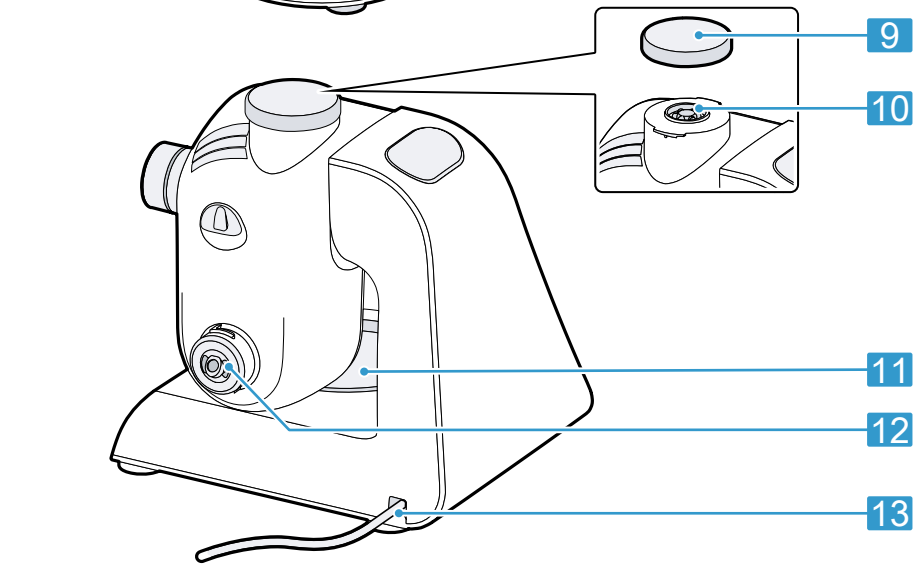
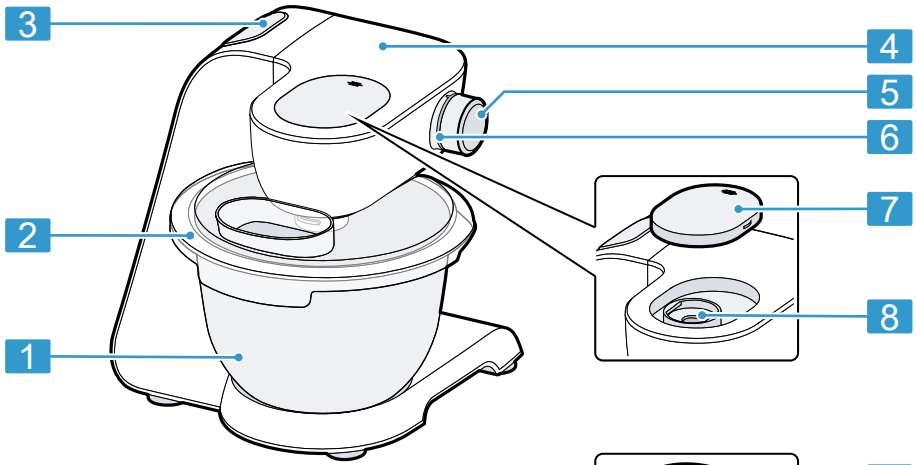
[de]	Gebrauchsanleitung	Universal-Küchenmaschine	9
[en]	Information for Use	Universal kitchen machine	16
[fr]	Manuel d'utilisation	Robots pâtisseries	23
[it]	Manuale utente	Macchina da cucina universale	31
[nl]	Gebruikershandleiding	Keukenmachine	39
[da]	Betjeningsvejledning	Køkkenmaskine	46
[no]	Bruksanvisning	Kjøkkenmaskin	53
[sv]	Bruksanvisning	Köksmaskin	60
[fi]	Käyttöohje	Yleiskone	67
[es]	Manual de usuario	Robot de cocina universal	74
[pt]	Manual do utilizador	Robô de cozinha	82
[el]	Εγχειρίδιο χρήστη	Κουζίνομηχανή	90
[tr]	Kullanım kılavuzu	Mutfak robotu	98
[pl]	Instrukcja obsługi	Robot kuchenny typu planetarnego	106
[uk]	Керівництво з експлуатації	Універсальна кухонна машина	114
[ru]	Руководство пользователя	Универсальная кухонная машина	122
[ar]	دليل المستخدم	ماكينة المطبخ	130



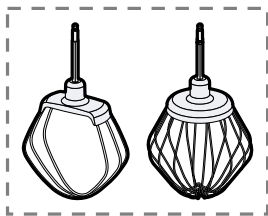


<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001368726>

- [de]** Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online. Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite.
- [en]** You can find additional information and explanations online. Scan the QR code on the title page.
- [fr]** Vous pouvez trouver d'autres informations et explications en ligne. Scannez le code QR sur la page de titre.
- [it]** Puoi trovare ulteriori info e spiegazioni online. Scansiona il codice QR sul frontespizio.
- [nl]** U kunt online aanvullende informatie en uitleg vinden. Scan de QR-code op de titelpagina.
- [da]** Der findes yderligere oplysninger og forklaringer online. Skan QR-koden på forsiden.
- [no]** Du kan finne mer informasjon og forklaringer på Internett. Skann QR-koden på tittelsiden.
- [sv]** Det finns mer information och förklaringar online. Scanna QR-koden på omslaget.
- [fi]** Löydät lisätietoja ja selityksiä verkosta. Skannaa QR-koodin sivun otsikosta.
- [es]** Se puede encontrar información y explicaciones adicionales online. Escanear el código QR en la página de título.
- [pt]** Pode encontrar informações e explicações adicionais online. Leia o código QR que figura na página de título.
- [el]** Μπορείτε να βρείτε επιπλέον πληροφορίες και εξηγήσεις στο διαδίκτυο (online). Σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.
- [tr]** Ek bilgi ve açıklamaları çevrimiçi olarak bulabilirsiniz. Başlık sayfasındaki QR kodunu tarayın.
- [pl]** Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online. Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.
- [uk]** Додаткову інформацію і пояснення можна знайти онлайн. Зіскануйте QR-код на титульній сторінці.
- [ru]** Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.
- [ar]** يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً في الصفحة الأولى.

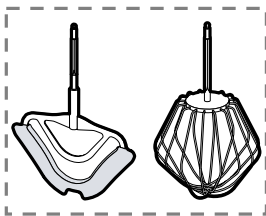


19



18

17



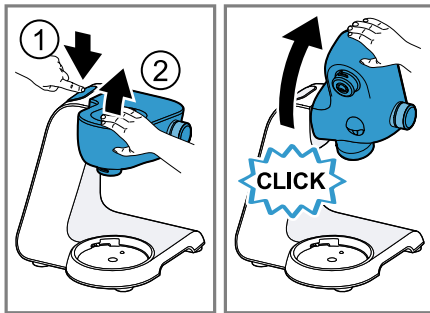
16

15

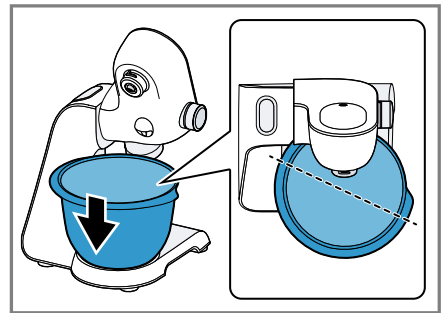


14

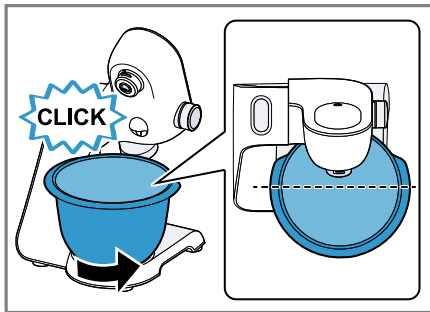
2



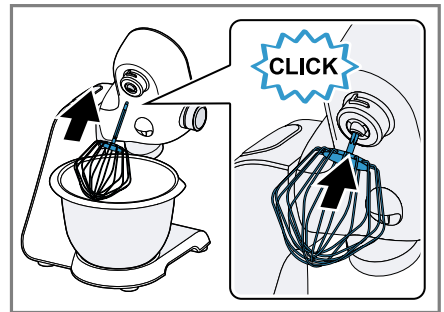
3



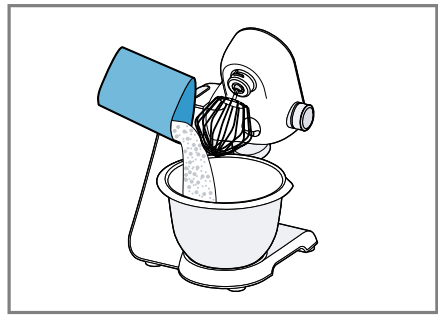
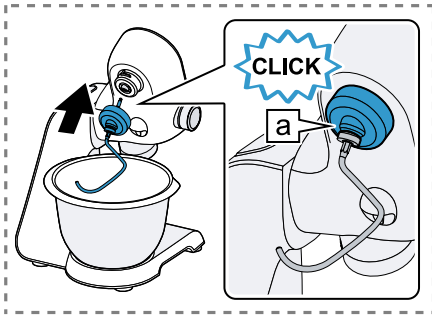
4



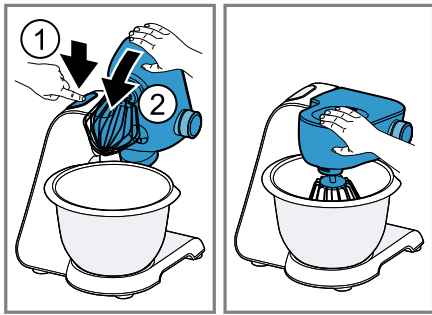
5



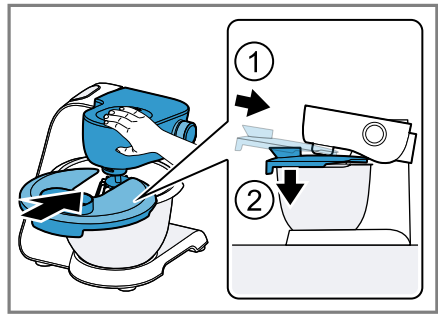
6



8



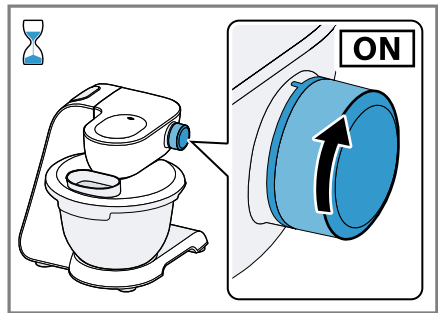
9



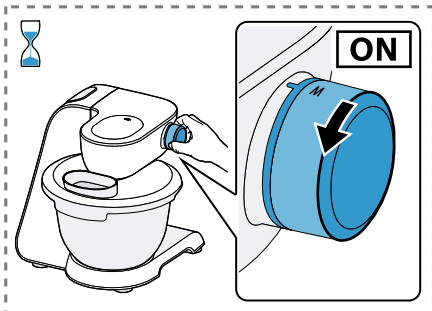
10



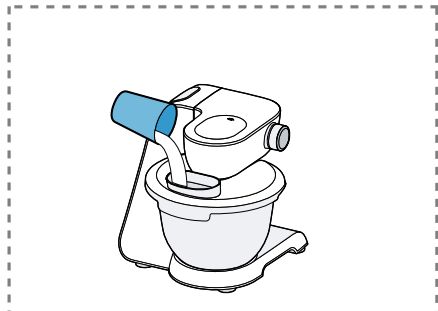
11



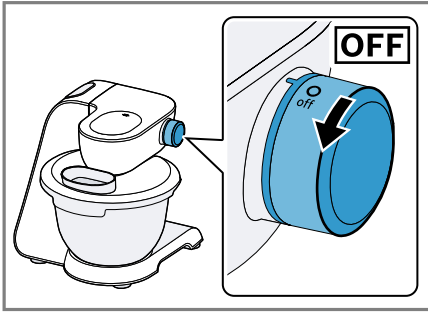
12



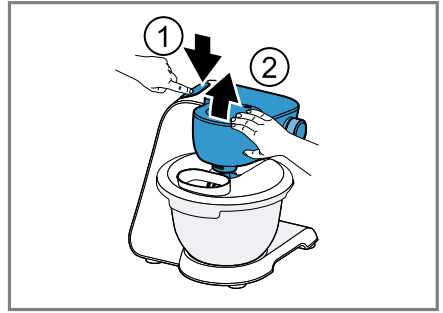
13



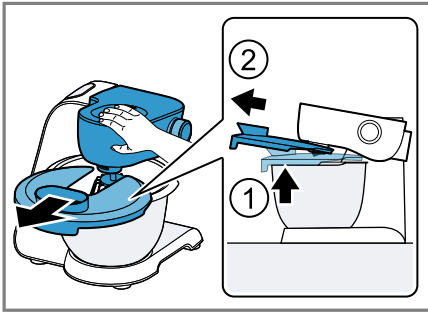
14



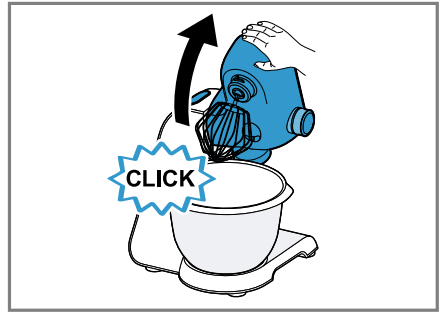
15



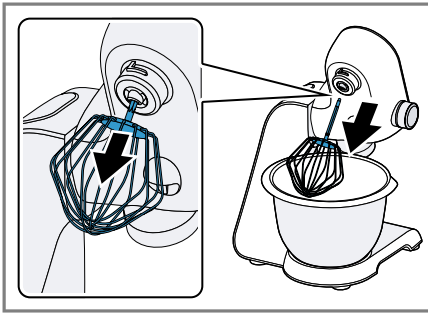
16



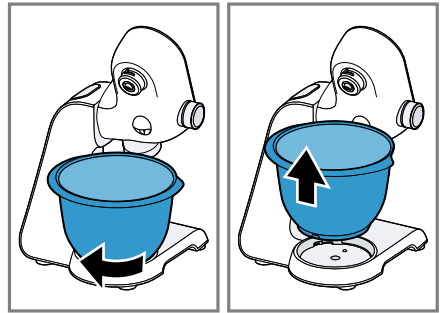
17



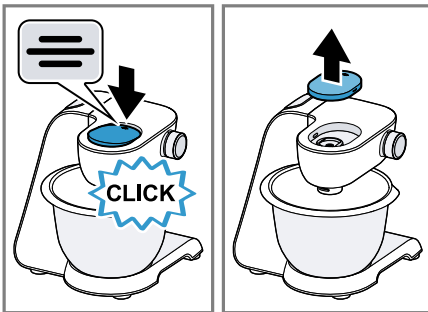
18



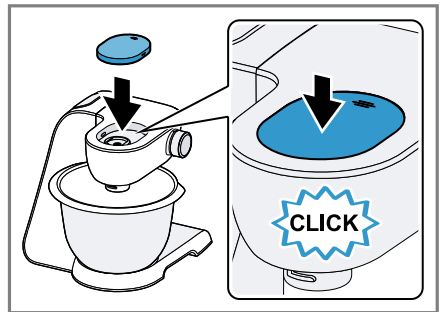
19



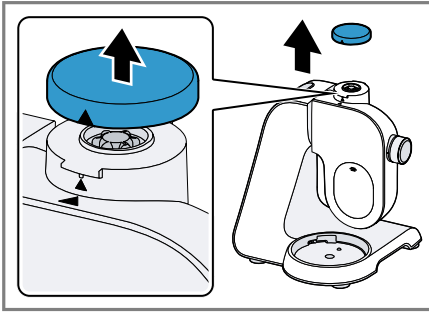
20



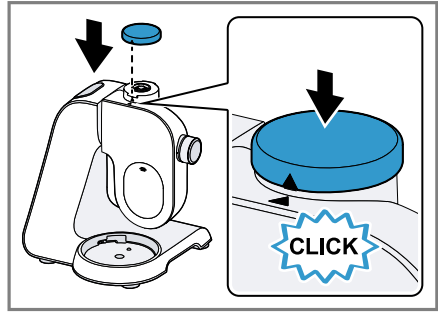
21










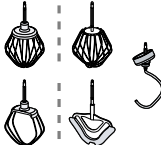
22















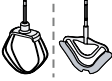
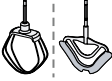
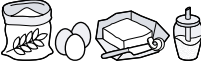















23



24

					
	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓

25

			 MIN-MAX	 1-7/M	 00:00
	 4-8°C		100 - 600 ml	7	1 - 6 min
	 21-25°C → 		1 - 8 x 	7	4 - 6 min
			 550 - 2700 g	1 5	30 s 4 - 6 min
			 350 - 550 g	1 3	30 s 3 - 6 min
			 560 - 1100 g	1 3	30 s 5 - 6 min
			 350 - 1000 g	1 3	30 s 6 - 7 min
			 350 - 1000 g	1 3	30 s 4 - 5 min

Bezpieczeństwo

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Przy korzystaniu z dostarczonych z urządzeniem albo opcjonalnych akcesoriów należy się stosować do dodatkowych instrukcji.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- z oryginalnymi częściami i akcesoriami.
- do mieszania, zagniatania i ubijania artykułów spożywczych.
- do dodatkowych zastosowań opisanych w instrukcjach obsługi dostarczonych albo opcjonalnych akcesoriów.
- ciągle je nadzorując.
- do przetwarzania ilości typowych dla gospodarstw domowych w typowym dla gospodarstw domowych czasie.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych otoczeniach domowych w temperaturze pokojowej.
- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

Urządzenie musi zostać odłączone od sieci po każdym użyciu, w razie braku nadzoru, przed złożeniem, rozłożeniem i rozpoczęciem czyszczenia, przy zbliżaniu się do obracających się części oraz w razie wystąpienia błędu.

Osobom o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wolno używać urządzenia tylko pod warunkiem, że znajdują się pod opieką innych osób lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia z niej wynikające.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia. Tego urządzenia nie wolno obsługiwać dzieciom. Dzieciom należy uniemożliwić dostęp do urządzenia i jego przewodu zasilającego.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.

- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Skontaktować się z serwisem. → *Strona 112*
- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.
- ▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie ani nie umieszczać ich w zmywarce do naczyń.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.
- ▶ Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.
- ▶ Nigdy nie ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu.
- ▶ Do obracających się części nie zbliżać rąk, włosów, części odzieży oraz innych przyborów.
- ▶ Zakładać i zdejmować narzędzia oraz przystawki tylko przy nieruchomym napędzie i wtyczce urządzenia odłączonej od sieci elektrycznej.

- ▶ Przed zmianą narzędzi lub rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- ▶ Narzędzia użytkować tylko z założoną miską, pokrywą oraz założonymi osłonami napędu.
- ▶ Podczas mieszania nigdy nie otwierać ramienia mieszającego.
- ▶ Części posiadające pęknięcia lub inne uszkodzenia albo niepoprawnie zamocowane muszą zostać wymienione na oryginalne części zamienne.
- ▶ Przy opuszczaniu ramienia nie wkładać palców do miski.
- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.
- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.
- ▶ Należy przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia.
- ▶ Powierzchnie mające kontakt z żywnością należy czyścić przed każdym użyciem.

Zapobieganie szkodom materialnym

- ▶ Nigdy nie używać różnych napędów jednocześnie.
- ▶ Nie włączać urządzenia na czas dłuższy, niż jest to konieczne.
- ▶ Nigdy nie włączać pustego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie używać oryginalnych części i przystawek przeznaczonych dla innych urządzeń.
- ▶ Nie przekraczać maksymalnych przetwarzanych ilości.
- ▶ Przed użyciem sprawdzić, czy w misce nie znajdują się obce przedmioty i usunąć te przedmioty.

Poznawanie urządzenia

Przegląd

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.




→ Rys. **1**

-
- 1** Miska do mieszania ze stali nierdzewnej
-

-
- 2** Pokrywa ze zintegrowanym otworem do napełniania
 - 3** Przycisk zwalniający blokadę ramienia urządzenia
 - 4** Ramię urządzenia
 - 5** Przełącznik obrotowy
 - 6** Podświetlany pierścień
 - 7** Osłona napędu 2
 - 8** Napęd 2
 - 9** Osłona napędu 3
 - 10** Napęd 3
 - 11** Wycięcia pod miskę
 - 12** Napęd główny
 - 13** Schowek dla kabla
 - 14** Hak do zagniatania
 - 15** Profesjonalna końcówka do ubijania ¹
 - 16** Profesjonalna elastyczna końcówka do mieszania Profi Flexi ¹
 - 17** Końcówka do ubijania ¹
 - 18** Końcówka do mieszania ¹
 - 19** Torba do przechowywania
-

¹ W zależności od modelu

Symbole

Symbol	Opis
	Znacznik na pokrywie ochronnej napędu 2
	Znacznik na pokrywie ochronnej napędu 3
	Oznaczenie pozycji na napędzie 3

Przełącznik obrotowy

Symbol	Opis
O/off	Przerwanie przetwarzania
1	Niska prędkość
7	najwyższa prędkość
M	Działanie chwilowe: najwyższa prędkość tak długo, jak przełącznik obrotowy znajduje się w tej pozycji

Wskazówka: W czasie przetwarzania można w każdej chwili zmieniać prędkość lub zatrzymać przetwarzanie.

Pierścień świetlny

Status	Opis
świeci	Urządzenie działa prawidłowo.
miga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktywny jest jeden z systemów bezpieczeństwa. ■ Wystąpiła usterka urządzenia.
nie świeci	<ul style="list-style-type: none"> ■ Urządzenie nie jest zasilane prądem elektrycznym. ■ Wystąpiła usterka urządzenia.

Wskazówka: Dalsze informacje można znaleźć tutaj:

→ "Systemy zabezpieczające", Strona 110

→ "Usuwanie usterek", Strona 112

Ramię urządzenia, napędy i zalecane prędkości

Po naciśnięciu przycisku odblokowującego, ramię urządzenia można przemieszczać w żądane pozycje.

Ramię urządzenia musi zaskoczyć w każdej pozycji roboczej.

Przestrzegać zalecanych prędkości podanych w tabeli.

→ Rys. 2

Uwaga: Ramię urządzenia jest wyposażone w funkcję EasyArm Lift. Funkcja ta ułatwia przemieszczanie ramienia do góry.

Narzędzia

Hak do zagniatania posiada zdejmowaną osłonę chroniącą napęd przed zanieczyszczeniami.

Narzędzia	Zastosowanie
	<p>Hak do zagniatania</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ugniatanie ciasta, np. drożdżowego, chlebowego, na pizzę, na makarony, na wypieki. ■ Łączenie z ciastem artykułów spożywczych, np. nasion.
	<p>Końcówka do mieszania¹</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mieszanie ciasta, np. na placiki, placek owocowy. ■ Łączenie z ciastem różnych artykułów spożywczych, np. rodzynek czy kawałeczków czekolady.
	<p>Końcówka do ubijania¹</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ubijanie piany z białek lub śmietany (o zawartości co najmniej 30% tłuszczu). ■ Mieszanie lekkich ciast, np. biszkoptowych.
	<p>Profesjonalna elastyczna końcówka do mieszania Profi Flexi¹</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mieszanie ciasta, np. na placiki, placek owocowy. ■ Łączenie z ciastem różnych artykułów spożywczych, np. rodzynek czy kawałeczków czekolady.
	<p>Profesjonalna końcówka do ubijania¹</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ubijanie piany z białek lub śmietany (o zawartości co najmniej 30% tłuszczu). ■ Mieszanie lekkich ciast, np. biszkoptowych.

¹ W zależności od modelu

Pozycja postojowa

Po wyłączeniu napędy pracują przez kilka sekund, aby osiągnąć prawidłową pozycję postojową.

Uwaga: Przy założonym narzędziu ramię urządzenia można otworzyć lub zamknąć tylko pod warunkiem, że napęd znajduje się w prawidłowej pozycji postojowej.

Wskazówka: Nieprawidłową pozycję postojową można łatwo skorygować.

→ "Usuwanie usterek", Strona 112

Systemy zabezpieczające

Blokada włączenia

Blokada włączenia uniemożliwia przypadkowe włączenie urządzenia.

Urządzenie można włączyć i obsługiwać tylko, gdy jego ramię jest prawidłowo zablokowane w pozycji roboczej.

W niektórych modelach:

Urządzenie można włączyć i obsługiwać tylko, jeżeli jest spełniony jeden z opisanych niżej warunków:

- Ramię narzędzia jest zablokowane w pozycji poziomej i jest założona miska lub maszynka do lodu.
- Ramię urządzenia jest prawidłowo ustawione w pozycji pionowej, a pokrywa osłaniająca napęd lub zamontowana przystawka jest prawidłowo założona.

Zabezpieczenie przed ponownym włączeniem

Zabezpieczenie przed ponownym włączeniem uniemożliwia samoczynne rozpoczęcie pracy przez urządzenie po przerwie w zasilaniu prądem.

Po przerwie w zasilaniu prądem urządzenie jest ponownie włączone. Pracę można jednak ponownie rozpocząć dopiero po ustawieniu przełącznika obrotowego w położeniu O/off.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

Zabezpieczenie przed przeciążeniem zapobiega uszkodzeniu silnika i innych części przez nadmierne obciążenie.

Obsługa

Ustawianie urządzenia

1. Postawić urządzenie na stabilnej, poziomej, czystej i równej powierzchni.

2. Ustawić kabel zasilający na odpowiednią długość.

Modele ze schowkiem na kabel:

- Aby skrócić kabel, wsunąć go częściowo do schowka na kabel.
- Aby ponownie przedłużyć kabel, wysunąć go ze schowka na kabel.

Modele ze zwijaczem kabla:

- Wyciągnąć przewód zasilający na potrzebną długość i powoli puścić.
- Aby ponownie nawinąć kabel, pociągnąć go krótko i pozwolić, by nawinął się na zwijacz.

Uwaga: Nie wpychać kabla w zwijacz ręką. Jeżeli kabel się zablokował, należy go całkowicie wysunąć i puścić, aby został ponownie zwinięty.

3. Nie podłączać wtyczki do gniazda sieciowego.

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Nacisnąć przycisk zwalniający blokadę i podnieść ramię obrotowe tak, by samoczynnie się zablokowało.

→ Rys. 3

2. Wstawić miską do korpusu urządzenia.

→ Rys. 4

Zwrócić przy tym uwagę na wycięcia w korpusie urządzenia.

3. Obracać miskę w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, aż samoczynnie się zablokuje.

→ Rys. 5

4. Wcisnąć narzędzie w napęd główny tak, by samoczynnie się zablokowało.

→ Rys. 6

5. Aby włożyć hak do zagniatania:

▶ Wsunąć hak do zagniatania z założoną osłoną w napęd główny.

▶ Obrócić osłonę tak, by hak dał się całkowicie zablokować.

→ Rys. 7

Osłona [a] musi całkowicie przykryć napęd główny.

6. Umieścić artykuły spożywcze w misce.

→ Rys. 8

7. Nacisnąć przycisk zwalniający i nacisnąć ramię obrotowe nie całkowicie do dołu.

→ Rys. 9

Przytrzymać ramię urządzenia w pozycji lekko otwartej.

8. Lekko podnieść pokrywę z przodu, nasunąć całkowicie na miskę i opuścić.
→ Rys. **10**
9. Nacisnąć ramię do dołu tak, by samoczynnie się zablokowało.
→ Rys. **11**

Przetwarzanie artykułów spożywczych przy użyciu narzędzi

1. Podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
 2. Ustawić przełącznik obrotowy na żadaną prędkość.
→ Rys. **12**
 3. Aby przez krótki czas przetwarzać artykuły spożywcze z maksymalną prędkością, należy ustawić przełącznik obrotowy w pozycji M i przytrzymać go przez żądany czas przetwarzania.
→ Rys. **13**
 4. W razie potrzeby podczas przetwarzania dodać więcej artykułów spożywczych przez otwór do napełniania.
→ Rys. **14**
 5. Dodawanie większej ilości składników:
 - ▶ Ustawić przełącznik obrotowy w pozycji O/off i odczekać do zatrzymania się urządzenia.
 - ▶ Unieść lekko ramię urządzenia i wyciągnąć pokrywę.
 - ▶ Umieścić artykuły spożywcze w misce.
 - ▶ Założyć pokrywę i nacisnąć ramię urządzenia do dołu tak, by samoczynnie się zablokowało.
 6. Przetwarzać artykuły spożywcze do chwili uzyskania żadanego rezultatu.
 7. Ustawić przełącznik obrotowy na O/off.
→ Rys. **15**
Zaczekać na zatrzymanie się urządzenia.
- ✓ Przetwarzanie zostaje zatrzymane, napędy przechodzą w pozycję postojową.

Zakończenie przygotowania

→ Rys. **16** - **20**

Zastosowanie napędów przystawek

Uwagi

- Usunąć pokrywę ochronną, aby używać przystawek na napędzie 2 albo 3.
- Nieużywane napędy należy zawsze zamknąć osłonami.

- Należy zapoznać się również z instrukcją obsługi przystawek.

→ Rys. **21** - **24**

Przegląd procesu czyszczenia

Po użyciu od razu czyścić wszystkie części, aby nie dopuścić do zasychania resztek składników.

- ▶ Nie używać środków czyszczących zawierających alkohol lub spirytus.
- ▶ Nie używać ostrych, spiczastych czy metalowych przedmiotów.
- ▶ Nie stosować szorstkich ściereczek ani środków do szorowania.

Wskazówka: Na elementach plastikowych mogą powstawać przebarwienia, np. przy przetwarzaniu marchewek. Przebarwienia usuwać miękką ściereczką z kilkoma kroplami oleju spożywczego.

Wyczyścić poszczególne części zgodnie z opisem podanym w tabeli.

→ Rys. **25**

Wypożyczenie

Akcesoria można nabyć w serwisie, w sklepie specjalistycznym lub w Internecie. Używać tylko oryginalnych akcesoriów, są one dokładnie dostosowane do urządzenia. Akcesoria są przeznaczone dla konkretnych urządzeń. Przy zakupie należy zawsze podawać dokładne oznaczenie (E-Nr.) urządzenia.

Informacje na temat akcesoriów dostępnych dla urządzenia można uzyskać w sklepie internetowym lub w serwisie.

www.bosch-home.com

Przykłady zastosowania

Uwaga: Aby zapewnić optymalne wymieszanie zawierających dużą ilość wody składników na ciasta drożdżowe i zakwasy, płyn należy wlewać do miski jako pierwszy.

Zastosować się do informacji i wartości podanych w tabeli.

→ Rys. **26**

Przykładowy przepis

Ciężkie ciasto owocowe

Składniki

- 3 jaj/a
- 135 g cukru
- 135 g margaryny

pl Utylizacja zużytego urządzenia

- 255 g mąki
- 10 g proszku do pieczenia
- 150 g rodzynek korynckich
- 150 g mieszanych owoców suszonych

Uwaga: Przetwarzać maksymalnie 2-krotną ilość jednocześnie.

Przyrządzenie

- Włożyć końcówkę do mieszania.
- Włożyć wszystkie składniki z wyjątkiem suszonych owoców.
- Mieszać 30 sekundy/sekund na poziomie 1.
- Następnie mieszać 3-5 minuty/minut na poziomie 5.
- Ustawić na poziom 2.
- W ciągu 30-60 sekundy/sekund dodać suszone owoce.

Utylizacja zużytego urządzenia

- ▶ Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Serwis

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej. Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.

Informacje zgodne z Rozporządzeniem (EU) 2023/826 można znaleźć online pod adresem www.bosch-home.com na stronie produktu i stronie serwisowej urządzenia, w obszarze instrukcji obsługi i dodatkowych dokumentów.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Urządzenie nie działa.	Prąd nie dochodzi do urządzenia. <ul style="list-style-type: none">▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest zasilane prądem.
Urządzenie nie zaczyna pracować.	Nieprawidłowo ustawiony przełącznik obrotowy. <ul style="list-style-type: none">▶ Przed rozpoczęciem przetwarzania ustawić przełącznik obrotowy na O/off.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Urządzenie nie zaczyna pracować i wyłącza się podczas pracy.	<p>Za duża ilość składników lub za długi czas przetwarzania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustawić przełącznik obrotowy na O/off. ▶ Zmniejszyć ilość składników. ▶ Zaczekać, aż urządzenie ostygnie, co spowoduje dezaktywację systemu zabezpieczającego przed przeciążeniem.
	<p>Urządzenie lub przystawka są zablokowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustawić przełącznik obrotowy na O/off. ▶ Usunąć blokadę.
	<p>Aktywny jest jeden z systemów bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć przyczynę, która spowodowała zatrzymanie urządzenia. <p>→ "Systemy zabezpieczające", Strona 110</p>
Ramię urządzenia nie daje się otworzyć ani zamknąć, ponieważ narzędzie zakleszczyło się w misce.	<p>Napęd nie znajduje się w pozycji postojowej.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ustawić przełącznik obrotowy na O/off. 2. Jeżeli ramię urządzenia nie daje się zamknąć, wyjąć narzędzie. 3. Zamykać ramię urządzenia, aż zablokuje się prawidłowo w pozycji roboczej. 4. Krótko ustawić przełącznik obrotowy na 1, a następnie znowu na O/off. <ul style="list-style-type: none"> ✓ Napęd pracuje jeszcze przez krótki czas, aby osiągnąć pozycję postojową.